

## HORÁRIO

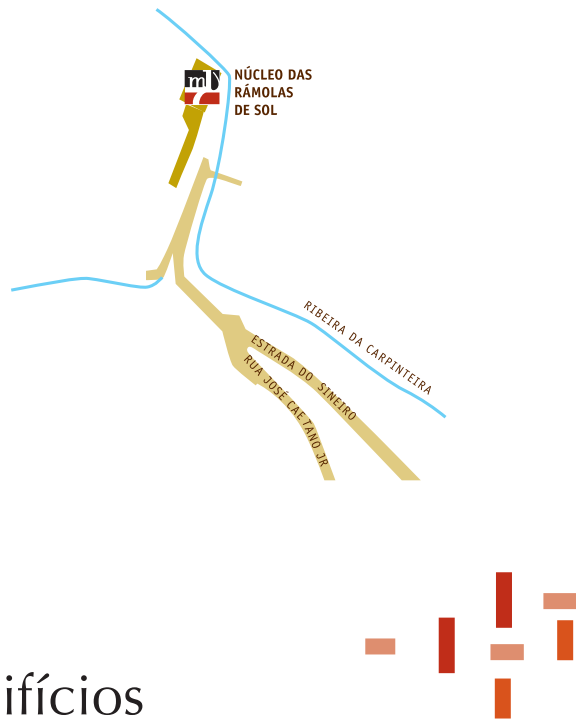
Opening times

Entrada livre e directa a partir do exterior.

Free access from outside

## Endereço Address

Estrada do Sineiro, Covilhã - Portugal



 **Museu de Lanifícios**  
Universidade da Beira Interior

Rua Marquês d'Ávila e Bolama

6201-001 Covilhã -- Portugal

T. +351 275 319 724/275 329 257 -- F. +351 275 319 712

E. [muslan@ubi.pt](mailto:muslan@ubi.pt) -- [www.museu.ubi.pt](http://www.museu.ubi.pt)

Portugal-Espanha  
Cooperação Transfronteiriça  
**INTERREG III A**

**INTERREG II**  
Cooperación Transfron  
Portugal-España

 **rota da lã**  
TRANSLANA

**Museu de Lanifícios**   
Râmolas de Sol 

Wool Museum Sun Tenders



Râmolas de Sol/Estendadoiro de lãs\_foto de Danilo Pavone

Núcleo museológico ao ar livre, situado na margem direita da Ribeira da Carpinteira, no Sineiro, junto ao Pólo IV da Universidade da Beira Interior, UBI, Covilhã, ocupa uma área total de 652,7 m<sup>2</sup>. Integrado num Parque de Estacionamento da UBI, foi inaugurado em 30 de Abril de 1998. A sua preservação implicou a realização de uma intervenção de conservação e musealização *in situ* de um conjunto de râmolas de sol e de um estendadoiro de lãs, edificados na década de 30 do séc. XX pela firma Ignácio da Silva Fiadeiro, Sucessores, que esteve em actividade de 1910 a 1939.

A criação deste núcleo do Museu de Lanifícios reveste-se de uma significativa importância, uma vez que constitui um marco na política de salvaguarda do património industrial da Covilhã e da Beira Interior, procurando preservar uma paisagem cultural e integrar o património industrial e natural em itinerários culturais.

This is an open air nucleus, located on the right bank of the Carpinteira Stream (Sineiro, near Pole IV – Ernesto Cruz, Covilhã), which total area is about 652.7 m<sup>2</sup>. It is integrated in a Parking Space of University of Beira Interior, and it was inaugurated on April 30<sup>th</sup>, 1998. It is the outcome of an *in situ* preservation and musealization process of a set of sun tenters and one wool drying ground belonging to the former company of Ignácio da Silva Fiadeiro (which operated from 1910 to 1939).

This nucleus creation of the Wool Museum assumes a significant importance, considering that it constitutes a landmark of the safeguard politics of the industrial patrimony of the Covilhã and Beira Interior region, looking for the integration of the industrial and natural patrimony into cultural routes.

## RÂMOLAS DE SOL

### SUN TENTERS

Equipamentos destinados à secagem e estiragem ao ar livre dos panos de lã, após estes saírem molhados dos lavadouros, dos pisões e dos tintes.

As râmolas eram formadas por barras com pregos, que serviam para prender e esticar os “cortes de tecido”, sendo montadas sobre muretes de granito. Na Covilhã, estes eram construídos em socalco, de forma a aproveitar quer os desníveis naturais de uma cidade de encosta, quer a melhor exposição ao sol. As barras, inicialmente construídas em madeira, passaram, durante o séc. XIX, a ser de ferro.

Este tipo de equipamento foi utilizado até meados do séc. XX, altura em que se deixou de adoptar este método de secagem da lã em prol da mecanização.

Open air equipments meant to dry and stretch the woollen cloths after leaving the washing places, fulling-mills, and dye-baths in a wet condition. They comprised bars with nails used to fasten and stretch the “pieces of fabric”, and being set on small granite partition walls built in terraces, taking advantage of both the natural super-elevations of a hillside city (such as Covilhã) and the best sun exposure. Initially the bars were made of wood, but during the 19<sup>th</sup> century they started being made of iron.

This kind of equipment was used until the middle of the 20<sup>th</sup> century, and by then this wool drying natural procedure was abandoned in favour of a mechanized drying.

## ESTENDEDOURO DE LÃS

### WOOL DRYING GROUND

Espaços abertos que resultavam do aproveitamento de um terreno com um pavimento relativamente inclinado e lajeado, onde a lã em rama era espalhada para secar ao sol, depois de ter sido lavada.

Open spaces taking advantage of a terrain with a slightly inclined and flagged pavement, where the raw wool was strewn to dry in the sun after being washed.



Râmolas de Sol